

Návod na prevádzku

**TP 6600, TP 8000 S, TP 13000 S, TPF 7000 S, TPF 6600 SN,
PS 7500 S, PS 15000 S, PS 18000 SN**

metabo[®]

1 PRÍSTROJ V PREHLADE

Obrázok 1, 2

- 1 Sieťový kábel so zástrčkou
- 2 Rukoväť / závesové oko
- 3 Plavákový spínač (nie je pri TP 6600)
- 4 Nasávacie otvory
- 5 Skriňa čerpadla
- 6 Tlakový prípoj vrátane uhlového pripojovacieho kusa s multiadaptérom
- 7 Regulovanie hladiny plavákový spínač
- 8 Odvzdušnenie (pozícia vždy podľa modelu)



2. NAJPRV PREČÍTAŤ !

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na prevádzku. Obzvlášť dbajte na bezpečnostné pokyny.
- Tento návod na prevádzku je smerovaný na osoby so základnými technickými znalosťami pri zaobchádzaní s prístrojmi aké sú tu popísané. Pokiaľ vôbec nemáte skúsenosť s takými prístrojmi, mali by ste požiadať o pomoc známe osoby.
- Ak pri vybalení zistíte poškodenia z prepravy, oboznámte o tom obratom svojho predajcu. Prístroj **neuvádzajte** do prevádzky !
- Obal prosím odstráňte v súlade s ochranou životného prostredia. Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste.
- Všetky podklady dodané s týmto prístrojom si dobre uschovajte, aby ste sa v prípade potreby mohli informovať. Odložte si doklad o kúpe pre prípadné nároky zo záruky.
- Ak raz prístroj požičiate alebo odpredáte, odovzdajte aj sprievodné dokumenty.
- Za škody vzniknuté nedodržaním tohto návodu na prevádzku nepreberá výrobca žiadnu záruku.

Informácie v tomto návode na prevádzku sú označené nasledovne:

Ikona A **Nebezpečenstvo !**

Varovanie pred poškodením osôb, alebo poškodením životného prostredia.

Ikona B **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom !**

Varovanie pred poškodením osôb elektrickým prúdom.

Ikona C **Pozor !** Varovanie pred vecnými škodami.

Ikona D **Upozornenie:**

- Číslo v obrázkoch (1, 2, 3...)
- označujú jednotlivé diely;
- sú očíslované postupne;
- vzťahujú sa na zodpovedajúce čísla v zátvorkách (1), (2), (3), v susediacom texte.

- Pokyny k úkonom, pri ktorých musí byť dodržané poradie, sú očíslované.

- Pokyny k úkonom s ľubovoľným poradím, sú označené bodkou.

- Zostavenia sú označené čiarou.

3. BEZPEČNOSŤ

3.1 Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený výlučne pre súkromné použitie na odvodňovanie v oblasti domu a záhrady.

Prípustná dopravovaná tekutina

Ponorné čerpadlá na čistú vodu: čistá voda.

Ponorné čerpadlá na špinavú vodu: čistá alebo špinavá voda

- Podiel plavenín v špinavej vode nesmie byť vyšší ako 5 %.
- Podiel pevných častíc v špinavej vode nesmie prekročiť maximálnu veľkosť zrna uvedenú v technických údajoch.

Každé iné použitie je v rozpore s určením a je neprípustné.

Typické oblasti použitia

- Vyčerpávanie nádob, vodných nádrží, plaveckých bazénov, vsakovacích šácht, alebo zaplavených priestorov.
- Polievanie záhrad a trávnikov.

Použitie v rozpore s určením

Prístroj nie je určený na

- dopravu tekutín s teplotou > 35 °C,
- zásobovanie pitnou vodou alebo na dopravovanie potravín,
- dopravovanie slanej vody,
- dopravovanie výbušných, horľavých, agresívnych alebo zdravie ohrozujúcich látok ako aj fekálií,
- živnostenské alebo priemyselné použitie,
- trvalú cirkuláciu (rybník).

Osoby (vrátane detí a mladistvých) nesmú prístroj používať ak majú

- obmedzené telesné a / alebo duševné schopnosti,
- obmedzené zmyslové vnímanie,
- nedostatočné skúsenosti a / alebo znalosti o zaobchádzaní s prístrojom, alebo
- návod na prevádzku nečítali a nepochopili.

Za škody, ktoré vzniknú použitím v rozpore s určením, nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť.

Použitie, ktoré je v rozpore s určením, zmeny na prístroji, alebo použitie dielcov, ktoré výrobcom neboli preskúšané a schválené, môže spôsobiť nepredvídateľné škody !

3.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pri používaní tohto prístroja dbajte na nasledovné bezpečnostné pokyny, aby sa vylúčili nebezpečenstvá pre osoby alebo vecné škody.
- Dbajte na zákonné smernice a predpisy na zabránenie úrazom pre zaobchádzanie s ponornými čerpadlami.
- Pri nasadení prístroja v plaveckých bazénoch a záhradných jazierkach a v ich ochranných pásmach dodržiavajte ustanovenia podľa DIN VDE 0100-702, 738. Dodržiavajte aj prípadné príslušné miestne predpisy.
- Istenie prístroja musí byť vykonané ochranným spínačom chybového prúdu (RCD) s dimenzačným chybovým prúdom maximálne 30 mA.

Ikona A **Všeobecné nebezpečenstvo !**

Prístroj neprevádzkujte, ak sa osoby nachádzajú v kontakte s dopravovanou tekutinou (napr. v plaveckých bazénoch, alebo záhradnom jazierku).

Nasledovné ostatné nebezpečenstvá sú zásadne pri prevádzke ponorných čerpadel – tie sa ani pri bezpečnostných opatreniach nedajú úplne odstrániť.

Ikona A **Nebezpečie z vplyvov okolia !**

Prístroj nepoužívajte v priestoroch s hrozbou výbuchu, alebo v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov !

Ikona B **Nebezpečie elektrického prúdu !**

Sieťovú zástrčku nechytajte mokrymi rukami ! Sieťovú zástrčku vyťahujte vždy za zástrčku, nie za kábel.

Pripojenie musí byť vykonané len na zásuvku s ochranným kontaktom, ktorá je odborne nainštalovaná, uzemnená a preskúšaná. Sieťové napätie a istenie musia zodpovedať technickým údajom.

Prístroj zdvíhajte a prenášajte vždy za rukoväť, nikdy za pripojovací kábel alebo tlakovú hadicu.

Predlžovacie káble musia mať dostatočný prierez žíl. Kábelové bubny musia byť úplne odvinuté.

Sieťový kábel a predlžovací kábel nelámať, nemliaždiť, netrať a neprechádzať vozidlom; chrániť pred ostrými hranami, olejom a horúcou.

Predlžovací kábel položiť tak, aby sa nemohol dostať do dopravovanej tekutiny.

Pred prácami na prístroji vytiahnite sieťovú zástrčku.

Ikona B **Nebezpečenstvo zo závad na prístroji !**

Skontrolujte prístroj, najmä sieťový a predlžovací kábel, sieťovú zástrčku a plavákový spínač pred každým uvedením do prevádzky na prípadné poškodenia. Nebezpečie ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom !

Prístroj neopravujte sami. Pri neodborných opravách je tu nebezpečie, že do elektrických častí stroja vnikne voda.

4. MONTÁŽ A POSTAVENIE

4.1 Namontovanie rukoväte / závesového oka

Obr. 3

1. Dve polovice rukoväte (10) priložiť k sebe podľa vyobrazenia. Pritom sieťový kábel (11) a kábel plavákového spínača (12) vyviesť nahor.
2. Polovice rukoväte (10) spojiť. Dbajte na to, aby vedenia na poloviciach rukoväte zapadli do seba.
3. Rukoväť štyrmi skrutkami (9) priskrutkovať na teleso prístroja (13). Použite len priložené skrutky.

4.2 Napojenie tlakového vedenia

Obr. 4 PS 18000 SN Obr. 5 všetky ostatné modely

1. Pri najväčšom možnom zvolenom priemere tlakového vedenia:

Menší pripojovací násadec na multiadaptéri (14) odrezať.

Ikona D **Upozornenie**

Najlepší dopravný výkon sa dosiahne zvolením najväčšieho priemeru tlakového vedenia.

2. Multiadaptér (14) naskrutkovať v uhlovom pripojovacom kuse (15).
3. Uhlavý pripojovací kus vrátane multiadaptéra zoskrutkovať v tlakovom prípoji (16).
4. Tlakové vedenie nasunúť na multiadaptér (14) a upevniť hadicovou sponou.

4.3 Upevnenie kábla plavákového spínača

Ikona D **Upozornenie**

Plavákový kábel upevnite tak, aby bola vzdialenosť medzi držiakom kábla a plavákovým spínačom minimálne 100 mm.

Obr. 6

S káblom plavákového spínača vytvorte slučku. Slučku podľa vyobrazenia položte nad strednými zvernými hákmi (15) držiaka kábla a kábel plavákového spínača vedzte pod obidvoma vonkajšími zvernými hákmi (14).

Obr. 7

Nasledovné vyobrazenie ukazuje upevnený kábel plavákového spínača:

Obr. 8

Ikona C **Pozor !**

Kábel plavákového spínača sa môže poškodiť. Nikdy neťahajte za kábel plavákového spínača ak chcete polohu v držiaku kábla zmeniť ! K povoleniu kábla plavákového spínača postupujte v opačnom poradí krokov.

4.4 Pokyny k postaveniu

- Potreba miesta asi 50 cm x 50 cm (aby plavákový spínač fungoval bezchybne, musí sa môcť voľne pohybovať).
- Prístroj sa smie ponoriť pod vodu najviac po prevádzkovú hĺbku ponorenia uvedenú v technických údajoch.
- Čerpadlo nastavte tak, aby nasávacie otvory nemohli byť blokované cudzími telesami. Prípadne postavte čerpadlo na podložku.
- Dbajte na bezpečné osadenie čerpadla.

Ikona B **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom pri oddelenom kábli !**

Prístroj nedvíhajte a neprenášajte za kábel alebo tlakovú hadicu ! Kábel a tlaková hadica nie sú dimenzované na ťahové zaťaženie hmotnosťou prístroja.

4.4 Postavenie prístroja

1. Čerpadlo ponorte šikmo do dopravovanej tekutiny, aby sa na spodnej časti nevytvoril vzduchový vankúš. Tým by sa zabránilo nasávaniu. Akonáhle je čerpadlo ponorené, možno ho opätovne nastavovať.
2. Čerpadlo vypustiť na dno nádoby s tekutinou. Ku spusteniu použite stabilné lanko, ktoré sa pripevní na závesné oko čerpadla. Čerpadlo možno prevádzkovať aj na lanku plávajúcim spôsobom.
3. Pri opätovnom uvedení do prevádzky treba dbať na to, aby dopravné vedenie bolo úplne vyprázdnené. Čerpadlo prípadne odvzdušniť.

5. PREVÁDZKA

5.1 Zapnutie a vypnutie

TP 6600

Po napojení prístroja na sieť sa tento okamžite rozbehne. Ak prístroj opäť odpojíť od siete, vypne sa.

Všetky ostatné modely

Po napojení prístroja na sieť, sa bude ponorné čerpadlo automaticky zapínať (16) a vypínať (17) plavákovým spínačom. Moment zapnutia je závislý od stavu vody.

Obr. 9

Prestavenie momentu zapnutia a vypnutia čerpadla

Poloha kábla plavákového spínača v držiaku kábla sa dá meniť. Tým sa vzdialenosť medzi bodom zapnutia a bodom vypnutia čerpadla prestavuje:

- Plavákový spínač na „krátkom kábli“: body zapnutia a vypnutia ležia tesne vedľa seba.
- Plavákový spínač na „dlhom kábli“: body zapnutia a vypnutia ležia ďaleko od seba.

Ikona C **Pozor !**

Prístroj by mohol bežať na sucho a tým sa poškodiť. Plavákový spínač musí vždy zostať pohyblivý nahor a nadol, aby sa prístroj mohol zapínať a vypínať.

Ikona A **Nebezpečenstvo z porúch prístroja !**

Vhodnými opatreniami vylúčte, aby pri poruchách prístroja došlo k následným škodám z dôvodu zatopenia priestorov. Toto je možné zabezpečiť napríklad inštalovaním alarmového zariadenia, alebo rezervným čerpadlom.

Ikona A **Nebezpečenstvo !**

Nenechajte čerpadlo bežať proti uzatvorenému čerpaciemu vedeniu.

5.2 Ploché odsávanie (modely TPF ...)

- Pripevnite plavákový spínač ukazujúci nahor pevne na rukoväť, pretože inak by nebolo možné ploché odsávanie.

Ikona C **Možné sú vecné škody pri chode prístroja nasucho !**

Prístroj sa môže prehriať a poškodiť, nakoľko pri plochom odsávaní chýba chladiaca funkcia dopravovaného média. Termospínač reaguje.

- Ploché odsávanie len po krátky čas.
- Počas plochého odsávania prístroj sledujte.

6. OŠETROVANIE PRÍSTROJA

Ikona A **Nebezpečie ! Pred všetkými ošetrovacími a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku !**

Ďalšie udržiavacie práce alebo opravy než tie, ktoré sú popísané v tejto kapitole, smú vykonávať len odborníci.

6.1 Pravidelná údržba

Aby ponorné čerpadlo stále bezchybne fungovalo, je potrebná pravidelná údržba. To platí aj vtedy, keď čerpadlo dlhší čas nebolo zapnuté (napr. pri prevádzke vo vsakovacích šachtách):

Čistenie prístroja

1. Čerpadlo vypláchnuť čistou vodou. Pevne držiace nečistoty, napr. chaluho (riasové) usadeniny, odstrániť kefou a vyplachovacím prostriedkom.
2. Pri vyplachovaní čerpadla z vnútra, ponorte čerpadlo do nádoby s čistou vodou a krátko zapnite.

Čistenie obežného kola

1. Skrutky s krížovou drážkou na podlahovej doske prístroja povoliť. Prípadne dve svorky na podlahovej doske prístroja skrutkovačom zatlačiť dozadu.
2. Podlahovú dosku odobrať.
3. Obežné koleso vyčistiť.
4. Podlahovú dosku opäť nasadiť a znova pevne zoskrutkovať a príp. zovrieť.

6.2 Uskladnenie prístroja

Ikona C **Pozor ! Mráz zničí prístroj a príslušenstvo, pretože tieto stále obsahujú vodu !**

- Pri nebezpečí mrazu prístroj a príslušenstvo odmontujte a uskladnite tak, aby boli chránené voči mrazu.

7. PROBLÉMY A PORUCHY

Ikona A **Nebezpečie ! Pre všetkými prácami na prístroji: Vytiahnuť sieťovú zástrčku.**

7.1 Vyhľadanie poruchy

Čerpadlo nebeží:

- Nie je sieťové napätie.
 - Kábel, zástrčku, zásuvku a istenie skontrolovať.
 - Príliš nízke sieťové napätie.
 - Použiť predlžovací kábel s dostatočným prierezom žíl.
 - Motor je prehriaty, ochrana motora vyplá.
 - Odstrániť príčinu prehriatia (čerpadlo je blokované cudzími telieskami ?).
 - Po ochladení sa prístroj sám opätovne zapne.
 - Plavákový spínač nezapína čerpadlo pri stúpajúcom stave vody.
 - Zistiť, či sa plavákový spínač môže dostatočne pohybovať.
- Ak sa napriek dostatočnej voľnosti pohybu plavákového spínača prístroj nezapína:
Prístroj zašlite do servisnej pobočky vo Vašej krajine.

Motor bzučí, nerozbieha sa:

- Obežné kolo je blokované cudzími telieskami.
 - Obežné kolo vyčistiť.

Čerpadlo beží, ale nedopravuje správne:

- Dopravná výška je príliš veľká.
 - Zohľadniť maximálnu dopravnú výšku (pozri „Technické údaje“).
- Tlakové vedenie je zalomené.
 - Tlakové vedenie položiť priamo.
- Tlakové vedenie je netesné.
 - Tlakové vedenie utesniť, utiahnuť skrutkové spojenia.

Čerpadlo beží veľmi hlučne:

- Čerpadlo nasáva vzduch.
 - Zistiť, či je k dispozícii dostatočná zásoba vody.
 - Cudzie telieska (prístroj vyčistiť).
 - Nastavená manuálna prevádzka (ploché odsávanie).
 - Čerpadlo pri ponorení do tekutiny držať šikmo.

Čerpadlo beží trvale:

- Plavákový spínač nedosahuje dolnú polohu.
 - Zistiť, či sa plavákový spínač môže dostatočne pohybovať.

8. OPRAVA

Ikona A **Nebezpečie ! Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len elektrotechnickí odborníci !**

Elektrické prístroje vyžadujúce opravu možno zaslať na servisnú pobočku vo Vašej krajine. Adresy nájdete pri listine náhradných dielov. Pri zaslaní do opravy popíšte prosím zistenú závalu.

9. LIKVIDÁCIA

Ikona – Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o elektrických a elektronických starých prístrojoch, sa musia použité elektroprístroje zbierať oddelene a odovzdať na opätovné zhodnotenie v súlade s ochranou životného prostredia.

Možnosť likvidácie prístrojov, ktoré doslúžili, zistíte u Vašej obecnej alebo miestnej správy.

Obalový materiál prístroja je na 100 % schopný recyklácie.

EG - vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme s výhradnou zodpovednosťou, že tento produkt je v súlade s nasledovnými normami* podľa ustanovení smerníc**

Typ

TP 6600, TP 8000 S, TP 13000 S, TPF 7000 S, TPF 6600 SN, PS 7500 S, PS 15000 S, PS 18000 SN

* EN 60335-1:2002 + A2 2006, EN 60335-2-41:2003 + A1:2004, EN 55014-1:2006,

EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

** 2006/95/EG, 2004/108/EG

Erhard Krauss – technický vedúci / COO

Metabowerke GmbH
Werk Meppen, Daimlerstr. 1
D – 49706 Meppen

Dovozca:

STAMET s r.o., Obchodná 18, 902 01 Pezinok, tel: 033 / 640 71 21, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: obchod@stamet.sk, www.metabo.sk

Servisné oddelenie: tel: 033 / 640 71 20, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: servis@stamet.sk

Pozáručné servisné strediská

B a S Leopoldov, Holubyho 35, 920 41 Leopoldov, tel: 033-734 24 37

B Servis, Poľovnícka 38, 932 01 Veľký Meder, tel: 031-555 37 77

ELPOS s.r.o., Štefánikova 1470/50 C, 905 01 Senica, tel: 034-651 73 77

Elektroservis Zachar, Nám. Slobody 3104/44, 926 01 Sereď, tel: 031-789 28 59

LASER - Tibor Laky, Kossúthovo nám. 7, 945 01 Komárno, tel: 035-770 26 88

ELPEZA - Peter Zachar, Dlhá219, 925 51 Šintava, 031-789 45 74

UNI Servis HAMIL, Legionárska 30, 911 00 Trenčín, tel: 032-652 26 88

ML servis, Sasinková 15, 010 01 Žilina, 041-500 74 52

Servis Narex, Sasinková 15, 010 01 Žilina, tel: 041-562 25 82

JS Servis - Jaroslav Slepčán, Kostiviarska 43, 974 01 Banská Bystrica, tel: 048-428 54 03

Peter Hurtík – Elektroservis, Husova 2, 984 01 Lučenec, tel: 047-432 30 18

Cezema v.o.s., Južná trieda 52, 040 01 Košice, tel: 055-729 86 41

Jana Sopková – PPS, L. Novomeského 11, 040 01 Košice, tel: 055-625 98 07

Pehaes Prešov a.s., Slovenská 69, 080 01 Prešov, tel: 051-772 51 63